

Porównanie tłumaczeń II Kronik 13:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Izraela zaczęli uciekać przed Judejczykami, a Bóg wydał ich w ich rękę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Izraela rzucili się do ucieczki przed Judejczykami, a Bóg wydał ich w ręce Judy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I synowie Izraela uciekali przed Judą, ale Bóg wydał ich w ich ręce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I uciekali synowie Izraelscy przed Judą; ale ich podał Bóg w ręce ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uciekli synowie Izrael przed Judą, i podał je Bóg w ręce ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Uciekli potem Izraelici przed Judą, a Bóg oddał ich w ręce Judy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie izraelscy uciekli więc przed Judejczykami i Bóg wydał ich w ich ręce.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Izraelici uciekali przed Judą, ale Bóg wydał ich w ich ręce.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Izraelici zaczęli uciekać, lecz JAHWE wydał ich w ręce wojska Judy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Uciekali więc synowie Izraela przed Judą, ale Bóg wydał ich w ręce Judy.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Ізраїля втекли з перед лиця Юди, і Господь видав їх в їхні руки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc synowie israelscy uciekali przed Judą; ale Bóg podał ich w ich ręce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie izraelscy rzucili się do ucieczki przed Judą, a Bóg wtedy ich wydał w ich rękę.